

www.fr.sonocaddie.com

 **Sonocaddie V100**

GPS de golf



Guide de l'utilisateur

TOPSKY

V.1.0.0.4_E

1.5.8 Eteindre	13
1.5.9 Réinitialisation	13
Chapitre 2. Gestion du parcours	14
2.1 Avant de télécharger les informations parcours, vous devez... ..	14
2.2 Téléchargement d'un parcours	14
2.2.1 Gestion de données dans le V100.....	16
Chapitre 3. Dessiner un nouveau parcours.....	18
3.1 Créer un nouveau parcours.....	18
3.2 Dessiner des points de référence sur le green.....	19
3.3 Dessiner des points de référence	20
Suppléments	21
A. Caractéristiques.....	21
B. Système requis	22
C. Description Abbreviations	22
Règlement de conformité pour les agences	23

Bienvenue

Bienvenue sur le guide de l'utilisateur du Sonocaddie V100. Ce guide est fait de façon à répondre à toutes vos questions sur le fonctionnement de votre Sonocaddie. Sa lecture ne prend que quelques minutes après lesquelles vous pourrez profiter pleinement de votre appareil.

Avertissement

Merci de lire les lignes suivantes : de leur non lecture peut résulter une mauvaise utilisation de l'équipement qui le rend dangereux ou illégal.

Le système de positionnement global (GPS) est dirigé par le gouvernement des Etats-Unis, qui est seul responsable de sa précision et de sa maintenance. Le système est sujet à des changements qui peuvent affecter la précision et la performance de tout équipement GPS.

● **Mise en route**

- **Sonocaddie peut mettre jusqu'à 10 à 15 min à recevoir les signaux satellites lors de sa mise en route. Ce délai peut être plus long si l'appareil a été éteint plus de 4 heures, ou si vous traverser plus de 100 Km depuis le dernier lieu d'utilisation du Sonocaddie.**
- **Afin d'obtenir une précision maximale, il est à noter que Sonocaddie fonctionne mieux sur un ciel clair. De plus, il devra acquérir au moins 6 signaux satellites.**
- Si vous rencontrez un problème de mauvais fonctionnement ou dommage cause, merci de contacter le SAV Topsky à l'adresse rb@topsky.fr . Toute réparation tentée par vos soins annule les conditions de garantie.
- Le câble de téléchargement fourni est utilisable uniquement pour le Sonocaddie. Ne pas connecter tout autre câble pour le transfert de données, ceci peut endommager le port de téléchargement.

● Alimentation

La batterie du Sonocaddie V100 n'est pas amovible. Nous recommandons de charger la batterie seulement à l'aide du câble fourni.

- Merci de charger la batterie pendant au moins 3h30 avant la première utilisation.
- Il y a trois façons de charger la batterie : à travers la prise murale 220 V, via le port USB ou par chargeur de voiture 12 V (optionnel).

Attention

● Sur le parcours

- Évitez d'utiliser le Sonocaddie en conduisant tout véhicule, y compris les voitures de golf. Toujours placer le Sonocaddie en sécurité pour prévenir tout impact qui pourrait l'endommager.
- La couverture/réception peut être affectée par des forêts et/ou des buildings. Son usage optimal sera obtenu dans des espaces dégagés.
- **Le contact avec la pluie et l'eau doit être évité.**

● Réception GPS




- Sonocaddie a une antenne GPS intégrée. L'appareil doit être utilisé en position droite afin d'obtenir le meilleur signal possible. L'appareil ne doit pas être couvert car cela affecterait la qualité de réception.
- La réception GPS peut être affectée par les facteurs environnementaux suivants : pluie, nuages denses, fumée, lignes à haute tension, tour de téléphones cellulaires.

Chapitre 1. Introduction

1.1 Caractéristiques



1.2 Témoin lumineux de batterie

 Rouge	Le témoin lumineux de batterie est rouge quand la batterie est en charge.
 Rouge clignotant	Quand le témoin lumineux flash en rouge, cela indique que la batterie a besoin d'être rechargée.
 Vert	Le témoin s'allume en vert quand la batterie est charge et connectée.

1.3 Niveau de batterie

Echelle de charge	□□□	■ ■ ■
Etat	Vide	Pleine

1.4 Signaux satellites

Signaux satellites	0~2	3~5	5~6	6~8	8~10	>10
Réception	Nulle	faible	Moyenne	Bien	Très bien	Optimale

1.5 Fonctions

1.5.1 Menu principal

Le menu principal du V100 dispose de 7 fonctions dont jouer, parcours, réglages, liens, distances, infos, éteindre. Utiliser les boutons ▲ ou ▼ pour choisir une des 7 fonctions.

1.5.2 Jouer

1.5.2.1 Sélection du parcours à jouer



▲▼ Select

“SEL” confirme

▲▼ Select

“SEL” confirme

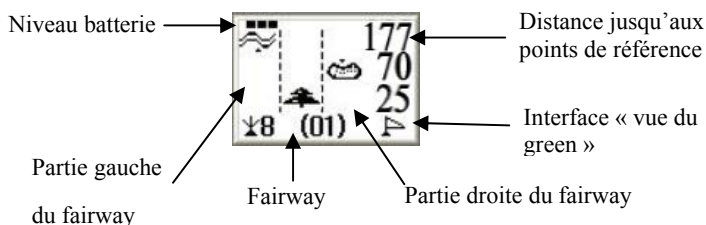
▲▼ Select

“SEL” confirme

Ceci est l'interface principale pour disposer des informations du parcours.



1.5.2.3 Ecran "vue du Fairway"



En pressant l'icône ⚠ l'écran basculera en "vue fairway" et montrera les points de référence sur le fairway. Durant votre déplacement, la mesure des distances s'ajustera en temps réel.

En pressant l'icône 🚩 l'écran basculera en "vue du green".

1.5.2.4 Editer / enregistrer en vue du green



“Presser le bouton entrer / select / edit pendant 3 sec pour accéder à l’écran (edit)

▲▼ Sélectionner “ENREG”



Le bouton « ESC » ramène à l’écran de vue du green

Cet écran est utilisé pour éditer ou enregistrer l’emplacement du green pendant le jeu. Pour éditer / enregistrer le début du green, suivez ces étapes :

1. Presser le bouton entrer/select/edit pendant au moins 3 secondes
2. Sélectionner le début de green comme emplacement spécifique
3. Tenez vous sur le bord avant du green pendant 5 secondes et appuyer sur “enreg” pour enregistrer l’avant du green vous verrez la distance afficher 0 m.
4. Presser le bouton “esc” pour revenir à la vue du green. Pendant votre mouvement, la mesure métrique s’ajustera en fonction de votre position.

Important : Tous les points de référence sur le green apparaitront nuls dans un espace inférieur à 4 m.

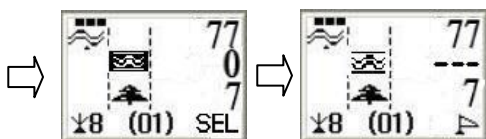
1.5.2.5 Créer des points de référence




Ecran « points de référence »

▲▼ Choisir la position "sel" confirme

▲▼ Choisir l'icône "enreg"



"ESC" retour à l'écran points de référence

Cette fonction est utilisée pour éditer ou enregistrer les points de référence sur le fairway pendant le jeu. En pressant l'icône  sur l'écran vue du green, vous basculerez en vue de fairway ou apparaîtront les points de référence. Si vous désirez changer un point de référence en vue fairway, pressez le bouton « edit » pendant au moins 3 sec puis choisissez le point de référence ou l'endroit que vous voulez changer.

Par exemple, pour effacer un bunker frontal sur la droite du fairway et faire apparaître à la place un obstacle d'eau sur le centre du fairway, suivez les étapes suivantes :

1. Pressez le bouton « edit » pendant au moins 3 sec.
2. Sélectionnez dans la ligne du milieu l'endroit choisi pour créer votre nouveau point de référence.
3. Pressez "SEL". L'écran montrera les icônes qui représentent le point de référence.
4. Tenez vous sur l'entrée de l'obstacle d'eau pendant 5 sec avant de choisir l'icône correspondant et d'appuyer sur "ENREG".
5. Lorsque vous voyez l'icône obstacle d'eau et la mesure métrique affichant 0 sur l'écran, vous avez ajouté avec succès votre point de référence.

6. Pressez le bouton "ESC" pour revenir à l'écran principal. La distance évoluera en temps réel lors de votre déplacement.

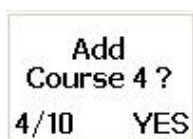
Important: Tous les points de référence sur le green apparaîtront nuls dans un espace inférieur à 4 m.

1.5.3 Fonctions parcours



Dans les fonctions parcours, vous pouvez soit ajouter un nouveau parcours ou en effacer un existant.

1.5.3.1 Nouveau parcours



▲▼ Sélectionner
"SEL" confirme

"OUI" confirme

Le V100 contient une fonction qui permet à l'utilisateur de créer un nouveau parcours. Pressez « OUI » pour confirmer ou utilisez le bouton « ESC » pour revenir en arrière. Après avoir nommé un nouveau parcours, vous pouvez dessiner le parcours (voir Chap 3 : dessiner un nouveau parcours).

1.5.3.2 Effacer un parcours



"SEL" confirme



▲▼ Select
"SEL" confirme

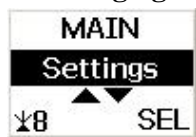


▲▼Select
"bouton entrer" confirme

Pour effacer un parcours existant, utilisez les boutons▲ ou ▼ pour choisir le parcours à effacer puis pressez "SEL". Pressez

“YES” pour confirmer ou “NO” pour revenir en arrière.

1.5.4 Réglages



Le V100 autorise l'utilisateur à différents réglages. Il fournit des options telles que le langage, l'unité de distance, fuseau horaire, réinitialisation.

▲▼ Select
 “SEL” confirme

1. **Langue:** Anglais/ Français/ Espagnol/ Allemand/ Chinois simplifié/ Chinois traditionnel
2. **Unité de mesure :** Yard/ Mile/ Mètre/ Kilomètre
3. **Fuseau horaire :** Sélectionnez votre zone horaire et pressez “SEL” pour confirmer. NOTE: GMT = Greenwich Mean Time
4. **Réinitialisation :** Autorise l'utilisateur à réinitialiser jusqu'aux réglages d'origine en incluant la mesure métrique et le fuseau horaire. Sélectionnez “YES” pour confirmer ou “NO” pour sortir du menu “réglages”.

1.5.5 Liens



Cette fonction autorise l'utilisateur à connecter le V100 à un ordinateur pour télécharger des parcours. Pour télécharger des parcours, il est nécessaire d'installer le logiciel V100 dans l'ordinateur.

1.5.6 Mesure



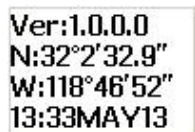
Cette fonction vous autorise à mesurer la distance de votre drive ou de tout autre coup de golf. Pressez « démarrer » pour établir le point de départ. La distance évoluera en temps réel lorsque vous vous déplacerez vers votre balle.

Une fois arrivé à votre balle, pressez « FIN » pour finir la mesure de distance et votre mesure apparaîtra sur l'écran.

Il y a deux façons d'accéder à la fonction mesure pendant l'utilisation.

1. Pressez le bouton "**Mesure**" (bouton côté droit) directement.
2. Sélectionnez l'icône mesure dans le menu principal.

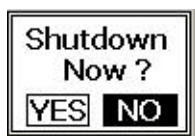
1.5.7 Infos



Ver:1.0.0.0
N:32°2'32.9"
W:118°46'52"
13:33MAY13

Cette fonction vous donnera les informations principales sur votre V100, comprenant la version du logiciel, la latitude, la longitude, l'heure et la date..

1.5.8 Eteindre



Utilisez ▲ ou ▼ pour choisir "**oui**" afin d'éteindre l'appareil ou "**non**" pour revenir au menu principal.

Il ya deux façons d'éteindre l'appareil.

1. Pressez le bouton "**Power**" (coté gauche) pendant plus de 3 secondes.
2. Sélectionnez la fonction « éteindre » dans le menu principal.

1.5.9 Réinitialisation

Si un problème survient pendant l'utilisation du Sonocaddie V100, **merci de ne pas essayer d'enlever la batterie interne**. En pressant le bouton "esc", et le bouton power simultanément, vous éteindrez immédiatement l'appareil.

Important : Si vous réinitialisez l'appareil avant de sauvegarder tous changements, ceux-ci disparaîtront.

Chapitre 2. Gestion du parcours

2.1 Avant de télécharger les informations parcours, vous devez...

Etape 1: Vous connectez ou remplissez le formulaire sur www.fr.sonocaddie.com.


Important : Le numéro de série du produit est requis pour créer votre compte Sonocaddie V100.

Etape 2: Installez le driver V100 dans votre ordinateur. Vous pouvez trouver le CD-ROM dans la boîte du V100 ou sur www.sonocaddie.com section « support ».

Etape 3: Installez le logiciel V100 dans votre ordinateur. Vous pouvez trouver le CD dans la boîte et sur le site internet.

Etape 4: Allumez le V100, sélectionnez “Lien” dans le menu principal.

Etape 5: Connectez le mini câble USB entre le Sonocaddie V100 et votre ordinateur. Procédez ainsi pour le téléchargement ou le chargement des parcours. L'utilisateur ne doit pas presser les boutons du Sonocaddie avant que le téléchargement / chargement ne soit terminé.

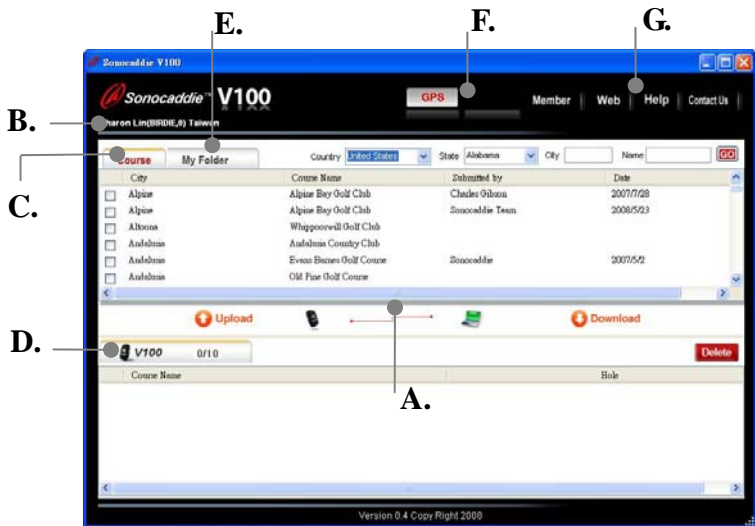
Important : Merci de vérifier que vous avez bien sélectionné “Lien” dans le menu principal de votre V100. Cliquez sur le bouton  sur le logiciel du V100 pour terminer le processus de connexion.

2.2 Téléchargement d'un parcours

Etape 1: Indiquez votre e-mail et mot de passe pour rentrer dans le logiciel.



Important : Une connexion internet et Internet Explorer sont requis pour vous connecter au logiciel V100 et accéder au téléchargement des parcours.



A. Statut de connexion

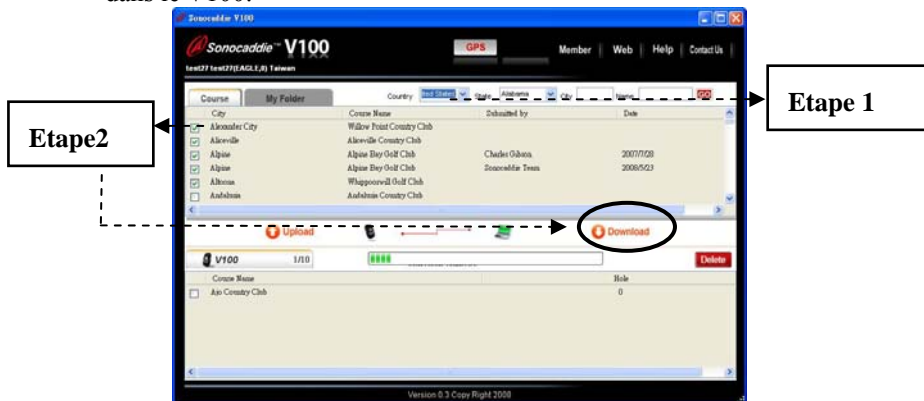
Indicateur de connexion	Statut
	Connecté
	Déconnecté

B. Barre d'information : Nom d'utilisateur/ Type d'abonnement/ date de validité/ pays enregistré

C. Onglet parcours : Course (Lien sur la base de données Sonocaddie pour téléchargement des données de parcours.)

Etape 1. Merci de sélectionner le pays et la région, puis le nom du parcours et de presser “GO” pour rechercher le parcours à transférer .

Etape 2. Check Cochez une ou plusieurs lignes de parcours et pressez le bouton « télécharger » pour transférer les parcours dans le V100.



2.2.1 Gestion de données dans le V100

D. Onglet V100 :

Pendant la connexion avec le V100, les informations de parcours/suivi enregistrées dans l'appareil sont prêtes à être chargées, effacées ou revisualisées (suivi enregistré seulement).

- **Upload** : Vous pouvez charger 10 parcours et 10 suivis dans votre dossier personnel.
- **Delete** : Cochez une ou plusieurs lignes d'informations, appuyez sur “effacer” pour supprimer les informations.
- **Revisualiser** (suivi seulement) : visualisez suivis et analyses de vos parcours.



Pour revisualiser les enregistrements des suivis, merci de presser le bouton ‘track’ sur le haut de l’écran, ensuite cochez l’enregistrement que vous souhaitez revisualiser. Pressez juste le bouton ‘review’ et les suivi apparaitront à l’écran. Vous pouvez revisualiser seulement les suivis dans le fichier ‘My Folder’.

E. Onglet My Folder : Ceci est votre fichier personnel pour gérer vos informations. Vous pouvez charger les parcours (10) et les suivis (10) ou les visualiser depuis votre V100. Cela dépend de votre abonnement (le niveau « par » n’a pas d’accès à « my folder »).

Important : Vous devez être membre Birdie pour avoir accès à la fonction ‘Mon dossier’.

Il est impossible de télécharger des parcours depuis l’onglet parcours jusqu’à votre fichier personnel directement. Chaque procédure de téléchargement doit passer par le V100. Les suivis peuvent être chargés dans le fichier « my folder » mais ne peuvent être chargés dans le V100.

F. Bouton ‘GPS’ et ‘Track’ en haut de l’écran:



La même liste de parcours dans le V100. Vous pouvez basculer pour visualiser les informations en pressant simplement ces

boutons.

G. Know En savoir plus sur les fonctions :

Member

Web

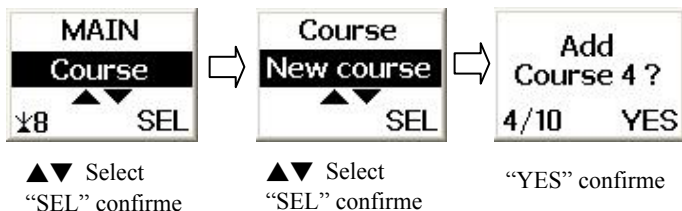
Help

Contact Us

Ces informations vous aiguilleront vers le site www.fr.sonocaddie.com pour plus d'informations et d'assistance.

Important: Les membres ayant un abonnement arrive à expiration ne sont pas autorisés à accéder au logiciel V100 avant leur renouvellement . Le système Sonocaddie vous informera par e-mail de la date d'expiration. Pour plus d'information et assistance, merci de vous rendre sur le site www.fr.sonocaddie.com ou d'adresser un e-mail à rb@topsky.fr

5.1 Créer un nouveau parcours



Sélectionnez "**Course**" depuis le menu principal puis sélectionnez « new course ». Le V100 nommera automatiquement votre parcours de parcours 1 à parcours 10. Après confirmation, pressez "**oui**" pour créer un nouveau parcours.

Important : Les noms de parcours seront générés automatiquement d course 1 à 10. Ces noms peuvent être changés par le logiciel V100

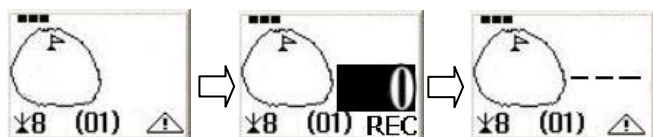
3.2 Dessiner des points de référence sur le green



▲▼ Select
"SEL" confirme

▲▼ Select
"SEL" confirme

▲▼ Select
"SEL" confirme



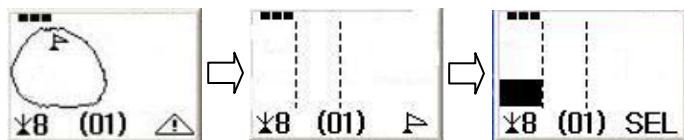
Ecran « vue du
green »

Bouton "ESC" pour
retourner à la vue du
green

Une fois le nouveau parcours nommé, vous pouvez commencer à le dessiner. Maintenez le bouton Enter/Select/Edit enfoncé pendant au moins 3 secondes pour accéder à l'écran de dessin du green en jeu. Par exemple, pour dessiner l'avant green, pressez le bouton Enter/Select/Edit pendant 3 secondes, et sélectionnez l'entrée de green pour votre emplacement spécifique. Tenez vous ensuite sur le début du green pendant 5 secondes avant de pressez "**REC**" pour enregistrer le début du green. Quand l'unité de mesure du début du green apparait comme "0" cela signifie que vous avez correctement enregistré l'entrée de green. Répétez ce procédé à l'arrière du green pour enregistrer le fond du green. Pressez le bouton ESC pour revenir à l'écran de vue du green. Après avoir enregistré l'entrée et la sortie du green, le system V100 calculera automatiquement la mesure au centre du green et l'affichera automatiquement. Pendant votre déplacement, la mesure évoluera en temps réel.

Important: Tous les points de reference du green apparaitront comme nuls dans un espace inférieure à 4 m.

3.3 Dessiner des points de référence



“bouton entrer” pour affichage des points de référence

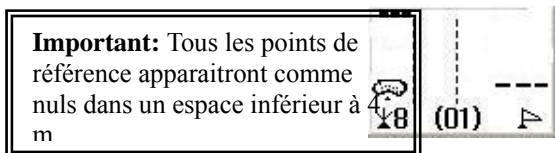
Affichage des points de référence


▲▼ Select
“SEL” confirme



▲▼ Select
“ENREG” enregistre

“Bouton retour” pour retour à l’affichage des points de référence



Pour dessiner les points de référence “fairway, pressez l’icône “”. Ceci amènera l’écran de dessin fairway pendant le jeu. Par exemple, si vous souhaitez dessiner un bunker frontal sur la gauche du fairway, pressez le bouton “edit” pendant au moins 3 secondes, sélectionnez ensuite la zone pour le dessin de votre nouveau point de référence et pressez “SEL”. L’écran montrera les icônes disponibles pour le point de référence, tenez vous à l’entrée du bunker pendant au moins 5 secondes avant de choisir l’icône “Bunker front” et pressez “REC”. Lorsque l’icône “Bunker front” apparaîtra et que la mesure affichera “0” vous avez correctement enregistré le point de référence. Pressez le bouton “ESC” pour revenir au point de référence. Pendant votre déplacement, la mesure évoluera en temps réel.

Suppléments

A. Caractéristiques

- **Taille**
 - 85 H×52 W×33 mm avec crochet
- **Poids**
 - 75g avec batterie Lithium-ion
- **Alimentation**
 - Batterie interne rechargeable
 - Autonomie de 15 h en utilisation normale
 - Temps de chargement de la batterie : 3,5 h
- **Capacité de stockage**
 - 10 parcours
- **Ecran**
 - Mono LCD avec retro-éclairage
- **Langue**
 - Anglais/ Français/ Espagnol/ Allemand/ Chinois simplifié / Chinois traditionnel
- **Antenne**
 - Antenne intégrée

B. Système requis

Microsoft Windows 2000/XP/Vista
(Pas encore compatible avec Mac OS)

CD-ROM

512 MB RAM (XP) 1 GB RAM (Vista) ou plus
12 MB ou plus d'espace disque disponible

C. Description Abbreviations

OB = Out of Bounds HL = Hors Limites

H = Hole T = Trou

YD = Yard

M = Mètre

ML = Mile

KM = Kilomètre

Info = Information

Ver = Version

DEL = Delete SUPP = Supprimer

SEL = Sélectionner

REC = Record ENR = Enregistrer

Règlement de conformité pour les agences Commission des communications fédérales

*Cet appareil est conforme à la partie N°15 des règles FCC.
L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet
appareil ne cause pas d'interférences nuisibles, et (2) cet
appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les
interférences qui peuvent causer un effet non désiré.*

Note : Le FCC prévient que toute modification de l'unité
venant de l'utilisateur de cet appareil sans l'autorisation
expresse de TOPSKY peut annuler le droit d'utiliser le produit.

www.topsky.fr

www.fr.sonocaddie.com

V.1.0.0.4_E